

R. GOSCINNY - A. UDERZO

Syn Asteriksa

Zeszyt 3 (27) 96

Numer indeksu: 352373

TEKST I RYSUNKI: UDERZO

Cena 6 zł
60 000 str. zł



GOSGINNY I UDERZO
PRZEDSTAWIAJĄ
PRZYGODY GALA ASTERIKSA

SYN ASTERIKSA

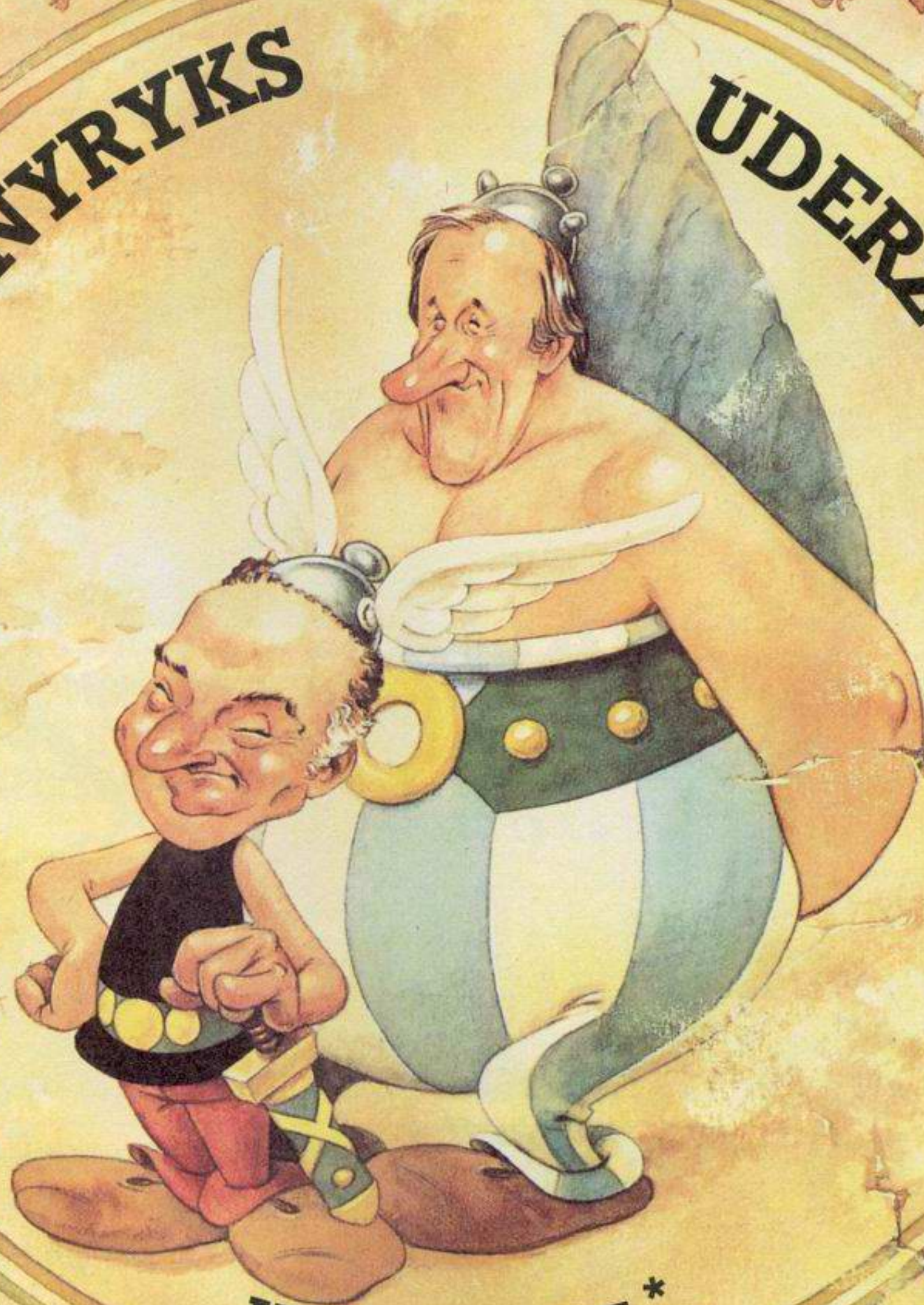


**Tekst i rysunki:
Uderzo**

WYDAWNICTWO EGMONT POLSKA
PL. J. PIŁSUDSKIEGO 9, 00-078 WARSZAWA, TEL. 26-30-42

GOSCIŃNYRYKS

UDERZORYKS



VIS COMICA*

*Moc rozśmieszania (siła komizmu): słowa łacińskiego poety Terencjusza pochodzące z epigramu Cezara



Jest rok 50 przed narodzeniem Chrystusa. Cała Galia podbita jest przez Rzymian... Cała? Nie! Jest taka osada, gdzie nieugięci Galowie wciąż jeszcze stawiają opór najeźdźcy. A legionieści z rzymskich garnizonów stacjonujących w warownych obozach Rabarbarum, Akwarium, Relanium i Delirium nie mają lekkiego życia.

SŁOŃCE WSTAJE JAK CO DZIEŃ NAD OSADĄ ASTERIKSA, GDZIE PANUJĄ SPOKÓJ I POŁODA...

...ZAKŁÓCONE, MIMO WOCESNEJ PORY, PRZEZ POCHRAPYWANIE JEDYNEGO GALIJSKIEGO KOĆUTA, CHOREGO NA MIĘDALKI.

CHRRR!
ZZZZ!

KO KO KO,
CO
KO-TO?

KOK-KO-DAK, KO TAK?

PUK
PUK
PUK

KUKURYKUUUU!

AOAAA!

WSTAJEMY!
ZAPOWIADA SIĘ PIĘKNY
DZIEŃ!

TEJ NOCY MIAŁEM
DZIWNY SEN, ASTERIKSIE!

DRAP!
DRAP!

ŚNIŁO MI SIĘ, ŻE BOCIANY PRZYLECIAŁY
NAD OSADĘ Z TRANSPORTEM ZAMÓWIO-
NYCH DZIECI, I KTÓRYŚ Z NICH PRZEZ
POMYŁKĘ PRZYNIOŚ JEDNO TUTAJ!

DRAP!
DRAP!

NIE MÓW MI,
ŻE CIĄGLE WIERZYSZ
W BOCIANY, KTÓRE
PRZYNOSZĄ DZIECI!

A DLACZEGO NIE?
SAM PRZECIEŻ NOSZĘ
MENHIRY!

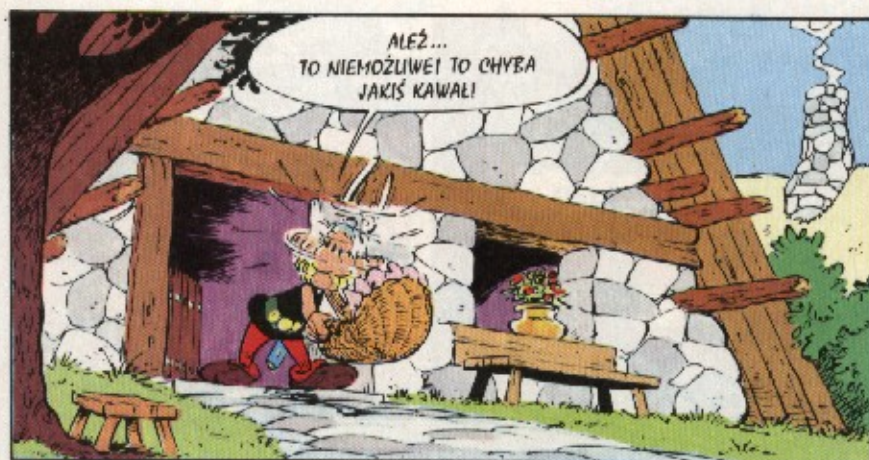
KIEDYS BĘDĘ MUSIAŁ
WYJAŚNIĆ CI PEWNE
SPRAWY, OBELIKSIE!

SKRZYP!

GA!

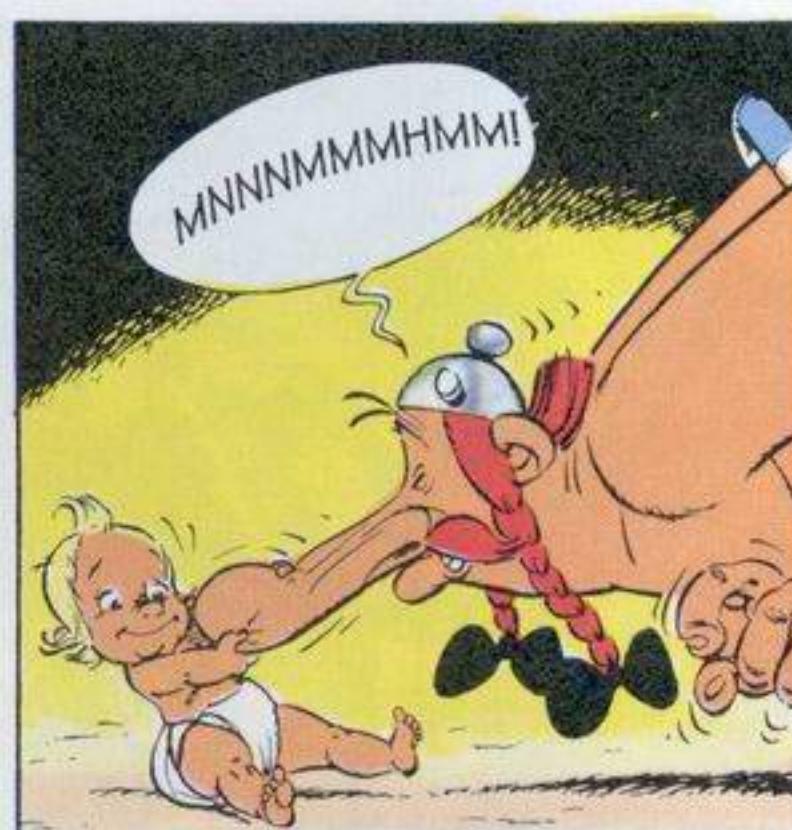
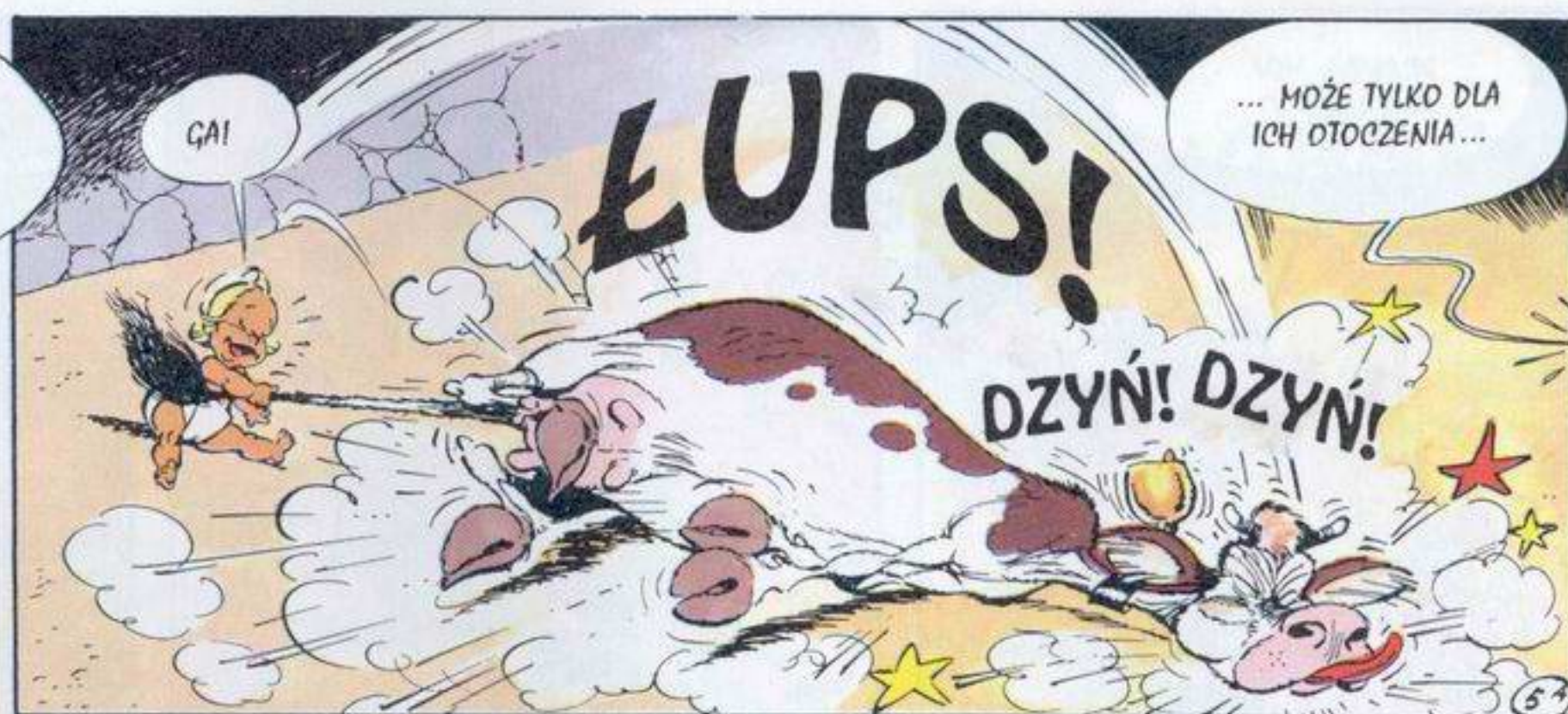
AGA!

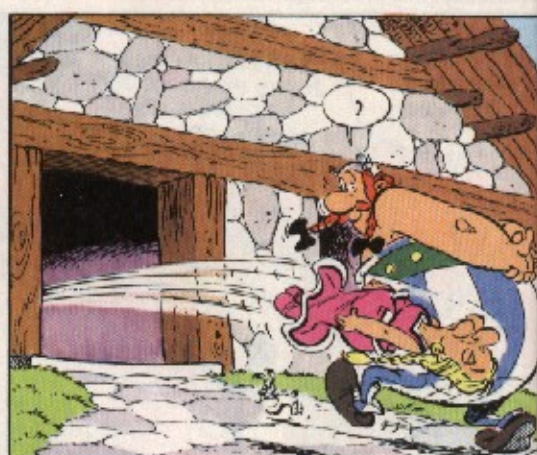
AGUGU!



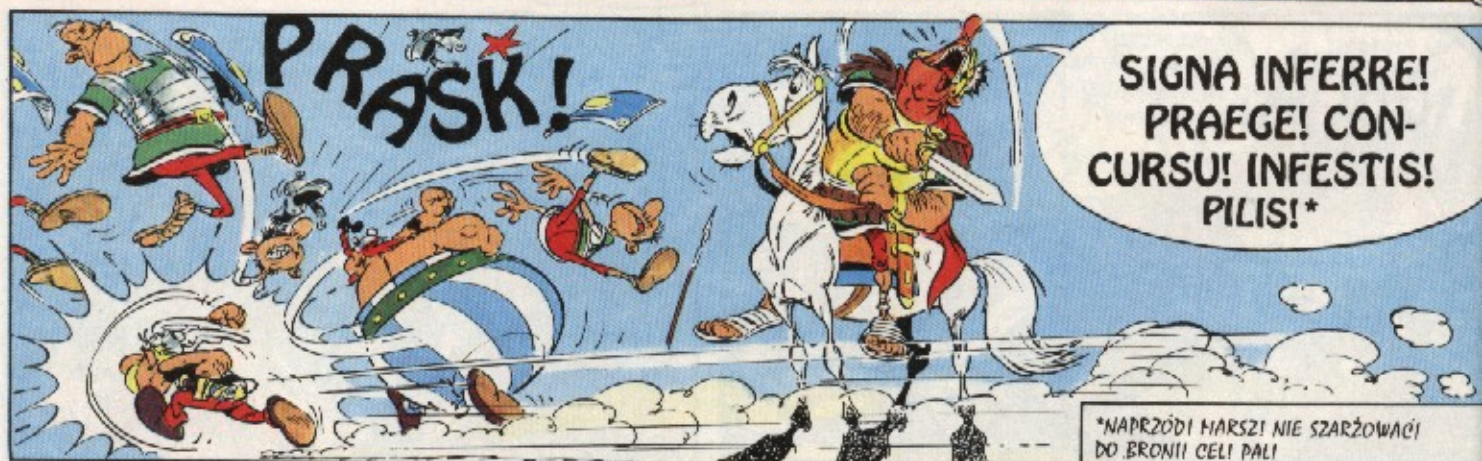


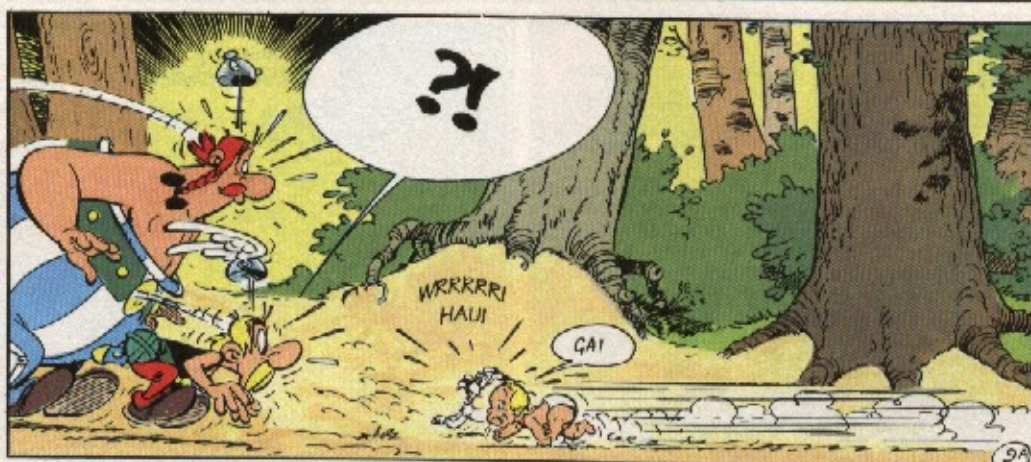
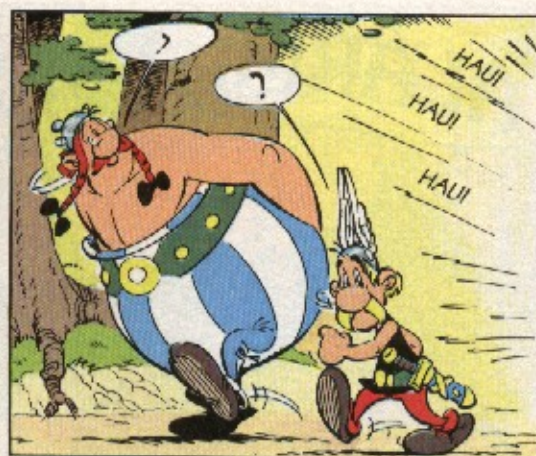














OTO AKWARIUM,
OSTATNI WAROWNY
OBOZ RZYMSKI!

NIECO PÓŹNIEJ...

PRZEPROWADZAMY WYWIAD,
ŻEBY WYKRYĆ, KTO PORZUCIŁ TO DZIECKO.
WY JESTEŚCIE NASZĄ OSTATNIĄ NADZIEJĄ!

WY
Z PEWNOŚCIĄ
NIE JESTEŚCIE
NASZĄ!

MAŁ PĘWNA
INFORMACJĘ, KTÓRA
BYĆ MOŻE WAM
POMOŻE!

DZIŚ RANO MIELIŚMY
WIZYTĘ PEWNEGO PREFEKTA, KTÓRY
MA SPISAC WSZYSTKICH GAŁÓW
Z TYCH OKOLIC!

ZNAMY GO!
NO I CO?

W RZECZYWISTOŚCI TO TYLKO
PRETEKST. TEN PREFEKT WYZNAŁ
MI, ŻE DOSTAŁ ZADANIE ODSZU-
KANIA ZAGUBIONEGO DZIECKA.
MOŻE CHODZI O WASZĘ?

PRĘDKO, OBEŁKSIE!
TRZEBA ODSZUKAĆ TEGO
PREFEKTA!

WIDZISZ, RZYMSKIE OBOZY SĄ JAK
KIESZENIE. DOPERO W OSTATNIEJ
ZNAJDWE SIĘ TO, CZEGO SIĘ SZUKAŁO!

TEN MAŁY POCHODZI
ZAPĘWNE Z WIELKIEJ
I POTEŻNEJ RODZINY.
SKORO URUCHOMIONO
TYLKO ŚRODKÓW NA
JEGO POSZUKIWANIA!

TO DLATEGO JEST SILNY. NAPÓJ NIE
MA TU NIC DO RZECZY PRAWDA,
SYNECZKU?

GA!

UWAGA,
SŁYSZĘ JAKIEŚ GŁOSY!!!

PREFEKT MÓWIŁ: SAMI ZOBACZY-
CIE, SPIS LUDNOŚCI TO ŁATWE I
BEZPIECZNE ZAJĘCIE, WYSTAROCZY
UMIEĆ LICZYĆ!

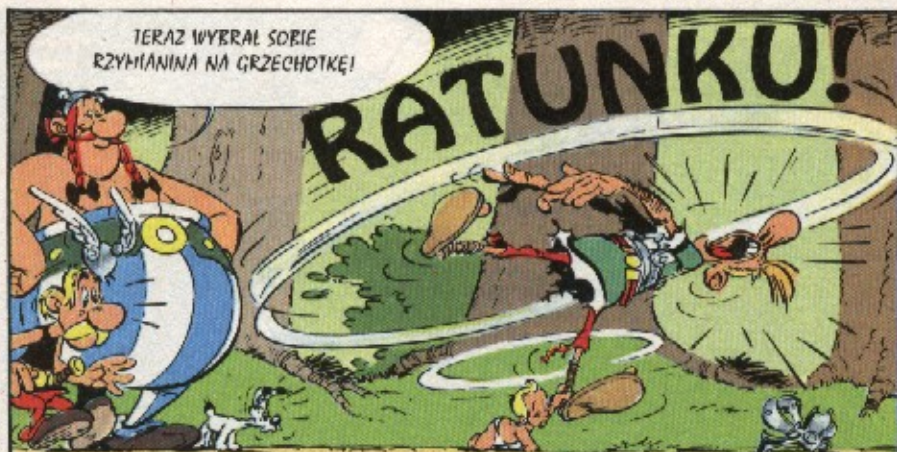
TAK, LICZYĆ
CIOSY!

W KAŻDYM
RAZIE NA MNIE
NIE MA JUŻ CO
LICZYĆ!

QUOD ERAT
DEMONSTRANDUM*!

MIŁO I
KUŚTYKNI!

*QUOD... (ŁAC.) - CO BYŁO DO UDOWODNIENIA!



*OPTION — POMOCNIK CENTURIONA

* ARGUMENTUM... (łac) — ARGUMENT W POSTACI KWA; ULTIMATUM!

TYMOZASEM W CONDATE, W PALACU
PREFEKTRY RZYMSKIEJ W ARMORYCE...

SZYBKO! NIECH WYŚLA
KURIERA DO RZYMU!

TO ZBĘDNE.
KOŁCOKAKTUSIE!

BRUTUS?!!

WE WŁASNEJ OSOBIE. PRZYBYWAM
SPECJALNIE Z RZYMU DO NAJNOWSZEJ
WIADOMOŚCI W NASZEJ SPRAWIE!

TWOJ NIECHŁYNNY
WYGLĄD WSKAZUJE
NA TO, ŻE KONTAKT
Z BARBARZYŃCAMI
JEST RACZEJ SZKODLIWY!

KONTAKT Z ICH PIĘCIAMI,
CHCESZ POWIEDZIEĆ! ... WYWIAD,
KTÓRY MI ZLECILIŚ, NIESIE
Z SOBĄ WIELE RYZYKA!

ODNALAZŁEŚ
DZIECKO?

WŁASNIE! JEST W MAŁEJ
OSADZIE NA POŁNOCNYM
WYBRZEŻU, ALE ZACIEKLE
BRONI JEJ DWÓCH GAIÓW,
KTÓRZY UNIESZKODLIWILI
CAŁY ODDZIAŁ!

HM! CĘZAR CZĘSTO MI MÓWIŁ
O OSADZIE NIEPOKONANYCH SZALEŃ-
CÓW, KTÓRZY CZERPIĄ SIŁĘ Z NAPŁYWU
MAGICZNEGO!

**DZIECKO BĘDZIE MOJE,
CHOĆBYM NAWET MIAŁ
SPALIĆ CAŁĄ GALIĘ!!!**

NA SZCZĘŚCIE
DOŚĆ DALEKO STANTAD...

DALEJ, SYNECZKUI
ROZPROSTW SOBIE
NOŻYKI!

GAI!

POPATRZ, ASTERIKSIE,
ON JUŻ ROZPOZNAJE
SWÓJ DOM!

?!
BUCH!

CAŁKIEM JAK JA
W JEJEGO WIEKU!

ZASTANAWIAM SIĘ, CZY NA
PEWNO DAJEMY MAŁEMU
DOBRY PRZYKŁAD.

AGA!

134

POŹNIEJ...

DRZWI NAPRAWIONE, MAŁY ZASNAŁ.
A IDEFIKS TRZYMA STRAŻ. SKORZYSTAJMY Z
TEGO I PÓJDŹMY ZŁOŻYĆ RAPORT WODZOWI
ASPARANOIKSOWI!

ALE JA MUSZĘ DOSTARCZYĆ
MENHIR WKŁĘSŁOMENIKSOWI...

CZY TA
DOSTAWA NIE MOŻE
ZACZEKAĆ?

U MNIE MENHIRY
MAJĄ GWARANCJĘ DZIENNA.
DOSTARCZAM ZAWSZE ŚWIEŻE!

... RZYMIANIE WIEDZĄ JUŻ,
ŻE DZIECKO JEST U NAS,
A UPOZOROWANIE PRZEZ NICH
SPISU LUDNOŚCI POZWALA
SĄDZIĆ, ŻE ICH INTENCJE
NIE SĄ CZyste!

WCIĄŻ JEDNAK NIE ZNAMY
ODPOWIEDZI NA PYTANIE:
DLACZEGO WYBRANO NASZĄ
OSADĘ, ŻEBY PODRZUCIĆ
TO DZIECKO?

WYDAJE MI
SIĘ, ŻE ZNAM
ODPOWIEDZI!

TO DZIECKO Z PEWNOŚCIĄ
MA BYĆ CHRONIONE PRZED
RZYMIANAMI I JEDYNNIE NASZA
OSADA JEST MIEJSCEM, DO
KTÓREGO WOJSKA Cezara NIE
OŚMIELA SIĘ NIĞDY WEJŚCI!



SŁUCHAJ, ASTERIKSIE!
SKORO I TAK IDE DO WKŁĘSŁO-
MENIKSA, CZY CHCESZ, ŻEBYM
PRZYPROWADZIŁ KROWĘ, ŻEBY
NAKARMIĆ SYNECZKA?

OBEŁIKSIE, MOJ
CHŁOPCZE, KIEDY PRZYCHÓ-
DZISZ DO MOJEGO DOMU,
TO LEPIJ ZOSTAWIAJ SWÓJ
MENHIR PRZED DRZWIAMI!

ALEŻ WODZU,
MENHIR DOBRZE SIĘ NOSI
TAK WEWNĄTRZ, JAK I NA
ZEWNĄTRZI!

TYLKO NIE WTEDY,
KIEDY DRZWI SĄ ZA
MAŁE. ŻEBY Z NIM
WEJŚĆ, KRETYNIE!!!





TYMCZASEM
W CONDATE...

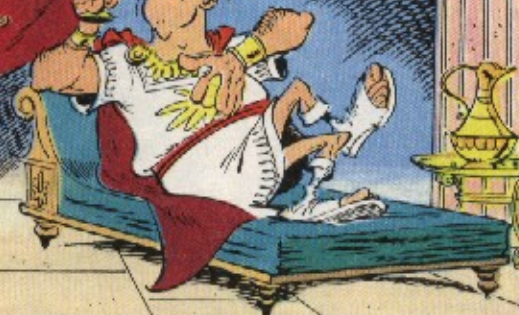
ZNASZ TERAZ
STRASZLIWĄ TAJEMNICĘ
NARODZIN TEGO DZIECKA,
KOŁCOKAKTUSIE!



ZNASZ RÓWNIEŻ MOJE,
NIE MNIEJ STRASZNE, ZAMIARY!
STRZĘZ SIĘ, JEŚLI MNIE
ZDRADZISZ!



JĄ? ZDRADZIĆ CIĘ?
CZY JA WYGLĄDAM NA
ZDRACĘ?



OWSZEŃ, ALE NIE MAŁY WYBORU! TOTEŻ JEŚLI BĘDZIESZ
DOBRCZE MI SŁUŻYĆ, ZDOBEDZIESZ GODNOŚĆ RZYMSKIEGO
SENATORA, KTÓREJ OD DAWNA POŻĄDASZ!



GDYBYM JUŻ TEGO NIE
ZROBIŁ, SPRZEDAŁBYM
OJCA I MATKĘ, ŻEBY
LEPIEJ CI SŁUŻYĆ. O
BRUTUSIE, SYNU CEZARA!

JESTEM TYLKO ADOPTOWANYM
SYNEM I WSZYSTKO, O CO CIĘ
PROSZĘ, TO SPROWADZENIE MI
TEGO DZIECKA!

MAM NA
TO POMYSŁ!



SŁUCHAJ, ASTERIKSIE! A GDYBYM MU
DAŁ TYLKO JEDNĄ, MAŁUTKĄ KROPELKĘ
NAPÓJU MAGICZNEGO, MOŻE BY...

UAAUAAA!



NIE! WY DWAJ
NAROBILIŚCIE
JUŻ DOŚĆ GŁUPSTW!!!



DOBRCZE, ZROZUMIAŁEM!
CHODZ, IDEFIKSIE! W KONCU NIE
JESTEŚMY TUTAJ U SIEBIE!

UAAUAAA!



UAAAAA!

ACH TAK! WIEC... WIEC
ON MNIE ZOSTAWIA! NIE GŁUPI
TEN PAN O'BEUKS!





TYMCZASEM
NIEDALEKO
OSADY...

SKORO MAMY SIĘ ROZŁOKOWAĆ W POBLIŻU
NIEPOKONANYCH, DLACZEGO NIE WYBRAĆ
JEDNEGO Z WAROWNYCH OROZÓW, KTÓRE
OTACZAJĄ ICH OSADĘ, HARKUSIE
JUNIUSZU BRUTUSIE?

BO CEZAR MÓGŁBY ZOSTAĆ O TYM
POINFORMOWANY, A NIE CHCIAŁEBYM,
ŻEBY DOCIEKAŁ PRZYCZYNN MOJEJ
OBECNOŚCI W ARMORVCEI!



STAĆ!
TUTAJ ROZBIJEMY
OBÓZ!



PO RAZ KOLEJNY JESTEŚMY ŚWIADKAMI WSPANIAŁEJ
ORGANIZACJI ARMII RZYMSKIEJ. PODCZAS GDY
ROBOTNICZY ZIEMNI KOPIĄ FOSSE (FOSĘ) I WZNOSZĄ
AGGER (WIAŁ)...



... DRWAŁE WYRASAJĄ DRZEWIA...



... KTÓRE POSŁUŻĄ CIEŚŁOM DO ZBUDOWANIA VALLUM
(PALISADY).



KIEDY WRESZCIE OBÓZ BĘDZIE SKOŃCZONY, GENERAL I JEJÓDODZIAŁY WEDŁĄ
DO NIEGO Z PARADĄ, SYMBOLIZUJĄCĄ W TEN SPOSÓB POTĘGĘ RZYMSKIEJ ARMII,
NAJBARDZIEJ ZDYSZYFUNKOWANEJ NA ŚWIECIE...



... CHOCIAŻ CZASAMI...



A CO TO
TAKIEGO?

MOJ NAHIOT! NIE
ZNOSZĘ CHRAPANIA Z
SĄSIEDNICH ŁÓŻEK!

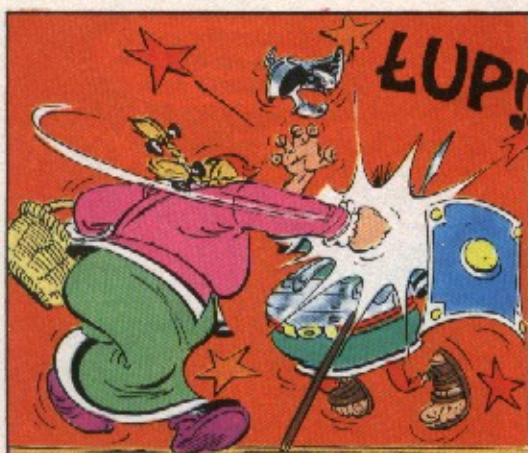














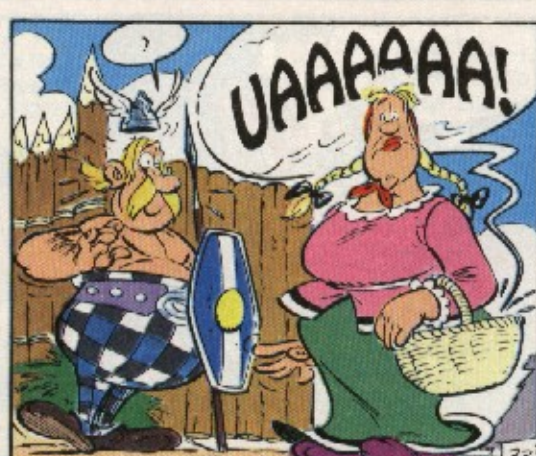




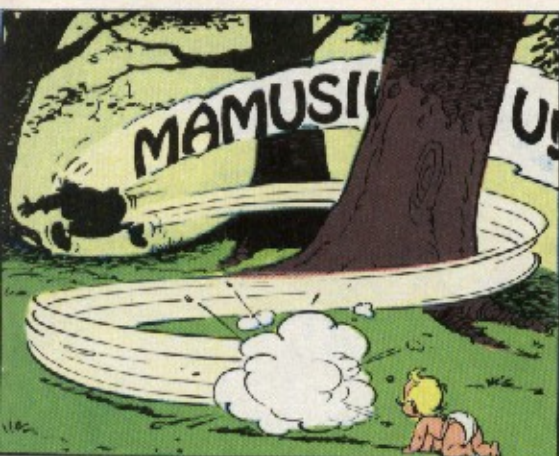
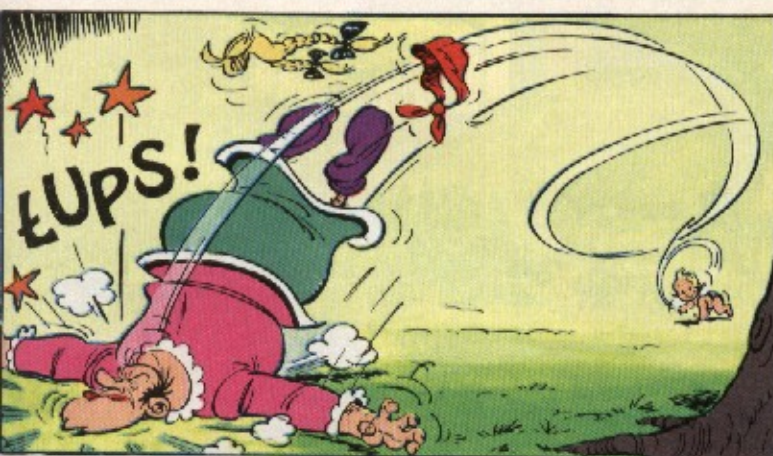












NIE MOŻEMY
NARAŻAĆ MAŁEGO
NA RYZYKO. ZRESZTĄ
RZYMIANIE PRZYGOTUJĄ
NA PEWNO NOWY PODSTĘP.
ALE TYH RAZEM, NA
TEUTATESA, BĘDZIEMY
GOTOWI NA ICH
PRZYJĘCIE!



Gdy nadeszła noc
o tysiąc paszusi* od
osady...

ZROZUMIAŁEŚ,
KOŁOKAKTUSIE? POWIERZAM CI
DOWODZENIE! NA MÓJ SYGNAŁ
ROZPOCZYNASZ OSTRZAŁ!

*TYSIĄC KROKÓW - 1472 METRY

MONAĆ STRZAŁA!
TO SYGNAŁ!

NA MÓJ
ROZKAZ...

...OGNIA!

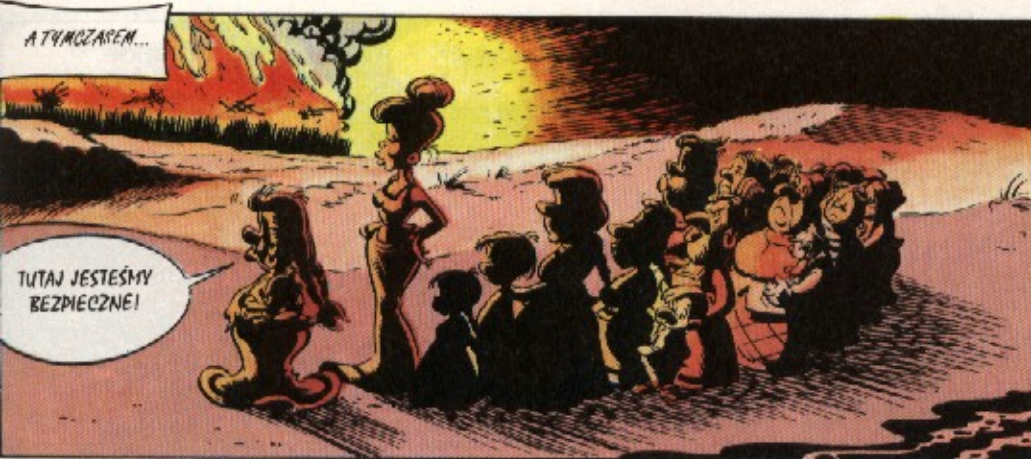
RZYMianie
NAS
ATAKUJĄ!!!

PALI SIĘ!

DO POŻARU!

KUKURYKUUU!











*NON LICET... (łac.) — NIE WSZYSTKIM JEST DANE WEJŚĆ DO BRIVATES (WG PRZYSŁOWIA GRECKIEGO — DO KORYNTU)





KONIEC